



AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

AMERISKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING,

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

OCTOBER 2, 1981

VOL. LXXXIII

G. Voinovich zmagal z ogromno večino; Milakovich premagan

CLEVELAND, O. — Na primarnih volitvah v Clevelandu, ki so bile pretekli torek, je župan George V. Voinovich z lahkoto premagal svojega glavnega nasprotnika, državnega poslanca Patricia A. Sweeneyja. Druga dva kandidata, ki sta tudi bila na volivnem listku, nista prišla v poštev.

Voinovich je prejel 56,469 glasov, ali 68 odstotkov vseh. Sweeney pa je dobil 24,153 glasov oz. 29 odstotkov. Zanimivo je, da je Voinovich premagal Sweeneyja v vsaki od vseh 21 vard v mestu, posebno je župan tokrat prejel podporo črncev. Njegova premoč nad Sweeneyjem je bila celo očitnejša v črnih vardah kot v belih.

V obeh slovenskih vardah, 11. in 13., je Voinovich prejel veliko večino. V senkerski, 13., je župan dobil 2814 glasov, Sweeney 1236. V Voinovichovi domači vardi v severovzhodnem Clevelandu, torej v 11. vardi, je prejel 2963 glasov, Sweeney le 957.

Splošne volitve bodo v torek, 3. novembra, in ni dvoma, da bo George V. Voinovich ponovno izvoljen, tokrat za 4 leta. Obljubil je, da bo ostal na tem položaju do izteka mandatne dobe. Mnogi republikanci namreč želijo, da bi župan kandidiral za guvernerja Ohia prihodnje leto.

Slišati je, da se bo Voinovich prizadeval za čim večjo zmago na novemberskih volitvah. Zeli, da bi na teh volitvah zmagal s še večjo večino kot pretekli torek. Znano je, da razpolaga županova kampanjska organizacija z ogromnim denarjem, medtem ko ima Sweeney skoraj prazen žep.

Milakovich propadel

V novi 13. vardi je bil premagan mestni odbornik John Milakovich. Kandidata, ki se bosta pomerila na splošnih volitvah, sta James W. Carney ml. in Edmund M. Ciolek. Carney je dobil 1031 glasov, Ciolek pa 945. Milakovich je bil tretji, z 838 glasovi, mlada odvetnica Lynn Arko je dobila 837, Ellie Capko 449, Richard S. Price 44, Gregory M. Sowa pa 76.

Zaenkrat ni jasno, ali je prišlo v tej vardi do nekakšne spletke, po kateri naj bi gđc. Arko kandidirala zato, da bi Milakovichu odvzela glasove, kar bi pomagalo Carneyju ali Cioleku ali oboima. Vsaj tako se je zgodilo. Udeležba volivcev na volitvah je bila pošastna. V Clevelandu je registriranih 285,000 volivcev, na volišča pa jih je v torek šlo le 85,755 oz. 30 odstotkov.

VREME

Pretežno oblačno, hladno in vetrovno danes z možnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 45 F. Zmerno oblačno jutri, a nekaj toplejše. Najvišja temperatura okoli 54 F. V nedeljo pretežno sončno z najvišjo temperaturo okoli 64 F.

V letalski nesreči ubili 4 poveljniki iranske vojske

BEJRUT, Lib. — Preteklo sredo je blizu Teherana tresčilo na tla iransko vojaško transportno letalo vrste C-130 Hercules, na katerem so bili štirje poveljniki iranskih oboroženih sil in več vojakov, ranjenih v vojni z Irakom. Vsi so umrli. Iranski predstavniki trdijo, da gre za navadno nesrečo.

V nesreči so umrli obrambni minister Musa Namdž, začasni poveljnik iranskih oboroženih sil Valeollah Falahi, bivši poveljnik iranskih letalskih sil in potem svetovalec pri generalštabu Džavad Fakuri ter namestnik poveljnika revolucionarnih stražarjev Mohsen-Rahim Kolahdoz.

Obglavljenje vojaškega vodstva je najnovejši tovrstni udarec Homeinijevemu režimu. Mnogi politični voditelji so postali žrtve atentatorjev, ti atentati se še nadaljujejo. V zadnjih tednih so se pojavili fanatiki, ki namenoma žrtvujejo svoja lastna življenja v atentatih.

Režimski varnostni organi so odkrili več zarot, naperjenih zoper še živeče iranske voditelje. Med tarčami skupine levičarskih teroristov naj bi bil npr. načelnik iranskega vrhovnega sodišča Abdulkarim Ardabili. Sodnik Ardabili je član predsedniškega sveta, ki opravlja dolžnosti predsednika Irana do novih volitev, ki jih sedaj organizirajo. Volitve so danes.

Prejšnji iranski predsednik Mohammad Ali Radžaj je bil ubit v atentatu dne 30. avgusta skupaj s predsednikom vlade Bahonarjem.

Poštna storitve zopet zvišane; navadno pismo bo stalo 20 centov

WASHINGTON, D.C. — Začeni s 1. novembrom 1981 bodo poštna storitve v ZDA zopet zvišane. Po tem datumu bo stalo navadno pismo 20 centov namesto sedanjih 18. To bo že drugi letos, da so bile poštna storitve povišane. Predstavniki pošte računajo, da bo novo povišanje odpravilo primanjkljaj v proračunu pošte, ki bo znašal le-

BUENOS AIRES, Arg. — Ze nekaj let teče tiha vojna v El Salvadorju. In ta vojna se je zadnje čase vedno huje razplamtela. Po nastopu vojaško-civilne junte se je gverilski boj še bolj razpasei. Vstajniške ofenzive so zavzele večji obseg po številnih provincah, levičarske in desničarske skupine so pričele medsebojno obračunavanje. Smrtne žrtve gredo v tisoče, in nihče ne vidi konca temu. Vlada skuša zatreti gverilce, ti pa dobivajo vedno več pomoči iz Nikaragve in Kube, kar je bilo že večkrat dokazano.

A v salvadorski krizi je prišlo do nove inštanice. Francoska in mehiška vlada sta sklenili priznati uporno fronto,

Zadnje vesti

• Washington, D.C. — Na svoji včerajšnji tiskovni konferenci je predsednik Ronald Reagan dejal, da ZDA ne bi v nobenem slučaju dovolile, da bi postala Saudska Arabija drugi Iran. Kako naj bi ZDA to preprečile, Reagan ni hotel povedati.

• Bejrut, Lib. — Bomba, nastavljena v avtomobilu, parkiranem blizu pisarne Abuja Ijada, ki je najmočnejša oseba v PLO za Jasirjem Arafatom, je eksplodirala in ubila najmanj 60 oseb, ranila pa nad 300. Abu Ijad ni bil ranjen.

• Gdansk, Polj. — Na kongresu Solidarnosti je voditelj tega gibanja Lech Walesa deležen vedno več osebne kritike od delegatov. Delegati so mnenja, da Walesa ni dovolj radikalen ter da je pripravljen pristati na za Solidarnost škodljiv kompromis z režimom. Opazovalci kongresa pa soglašajo, da bo Walesa končno izvoljen za voditelja organizacije, a s sorazmerno majhno večino.

• Bonn, Zah. Nem. — Danes sta nemški državi organizirali izmenjavo prijetih vohunov. Zahodna Nemčija je izpustila Guenthera Guillaumea, ki je kot major v vzhodnonemški obveščevalni službi delal več let v pisarni bivšega kanclerja Willyja Brandta. Ko je bil Guillaume prijet l. 1974, je Brandt podal ostavko. Vzhodni Nemci bodo tudi izpustili nekaj oseb ter dovolili odhod v Zahodno Nemčijo več svojcem vzhodnonemških državljanov, ki so zadnja leta zaprosili za politični azil v Zah. Nemčiji.

~~~~~  
Druge davčne ugodnosti bodo začele veljati šele s 1. januarjem 1982. Med njimi bo posebna važnost odprava enakosti v plačevanju zveznega dohodninskega davka, ki so jo doslej trpeli zakonski pari. Ti so morali plačevati več davka, kot bi morali plačevati, ako bi bili neporočeni. Lažje bo tudi posameznikom, ustanoviti svoj lasten pokojninski načrt.

Načelnik pošte William P. Bolger je dejal, da ne bo treba ponovno povišati poštnih storitev vsaj dve leti. Načelnik direktorja guvernerjev ameriške pošte Robert L. Hardesty pa je rekel, da trgovina ne more prodajati po cenah, v veljavi pred leti, tega ne morejo storiti tudi pri pošti.

Novo povišanje bo prineslo ameriški pošti okrog milijarde dolarjev novega dohodka.

Pred meseci so poštarji prejeli znatno povišanje svojih plač.

## Vietnamizacija El Salvadorja

to, in predložili, naj se začno mirovni pogovori, kot bi se šlo za dvoje samostojnih držav v boju. Dali sta isti status salvadorski vladi, kot za stopništvu gverilske fronte.

Taka internacionalizacija problema, ki bi se ji tudi lahko reklo "vietnamizacija", ni nova. Poskušajo jo izvesti ob vsaki priložnosti marksističnih vstaj. Nekaj podobnega se je skušalo že za časa tucumanske gverilske ofenzive v Argentini: osvojiti kos države, ga proglasiti za "osvobojeno ozemlje", oklicati vlado in doseči mednarodni poseg, ki bo potem zagotovil "mir" in ustoličil uporno vlado, ki bo odletel naprej izvajala ofenzivo nad ozemljem, ki bi še ostalo izven njene obla-

## REAGANOV GOSPODARSKI PROGRAM ZAČEL VELJATI VČERAJ; ZNIŽANI DAVKI

WASHINGTON, D.C. — Včeraj je bil začetek finančnega leta 1982 za zvezno vlado. S tem so začele veljati razne ekonomske spremembe, ki jih je na pobudo predsednika Ronalda Reagana zakonil zvezni kongres.

Najvažnejše za povprečnega Amerikanca je znižanje ravni dohodninskega davka, ki ga nabira zvezna vlada. Kongres je odobril predsednikov predlog, naj bo ta davek znižan v vsakem od prihodnjih treh let. Prvo znižanje, za leto 1982, bo za okrog 6 odstotkov.

Druga posebnost, ki je začela veljati včeraj, je možnost nakupa novih denarnih certifikatov. Posameznik ima pravico kupiti te certifikate, ki bodo nosili sorazmerno visoko obrestno mero, poleg tega bo prvih \$1000 dolarjev obresti oproščenih obdavčenja. Za zakonski par, ki prijavi skupno prijavo dohodkov, je prvih \$2000 obresti oproščenih obdavčenja. (V današnji A.D. je velik oglas AmeriTrust banke, ki pojasnjuje prednosti in tudi pomankljivosti teh certifikatov. Ur.)

Druge davčne ugodnosti bodo začele veljati šele s 1. januarjem 1982. Med njimi bo posebna važnost odprava enakosti v plačevanju zveznega dohodninskega davka, ki so jo doslej trpeli zakonski pari. Ti so morali plačevati več davka, kot bi morali plačevati, ako bi bili neporočeni. Lažje bo tudi posameznikom, ustanoviti svoj lasten pokojninski načrt.

### Mnogi prizadeti

Predsednik Reagan je tudi predložil zveznemu kongresu, naj odobri znatno znižanje izdatkov zvezne vlade. Kongresniki so odobrili tudi ta predlog. Ukinjeni so mnogi programi socialne podpore, ki jih je doslej financirala ali sofinancirala zvezna vlada. Za tiste programe socialnega značaja, ki so še v veljavi, pa so postali pogoji za prejem podpore zahtevnejši. Zaradi

tega mnogi Amerikanci ne bodo več upravičeni do te podpore.

Do 1. oktobra je prejelo podporo pod programom Pomoč družinam z nedoraslimi otroki 21 milijonov Amerikancev. Novi, poostreni pogoji pomenijo, da 3 milijoni le-teh ne bo več deležnih podpore ali bodo vsaj prejeli manj državne podpore. Uslužbenci zvezne vlade računajo, da 408,000 družin ne bo več prejelo podpore, 279,000 drugih pa bo prejelo manj podpore.

Doslej je zvezna vlada financirala obede za otroke v šolah, odslej bodo morali otroci oz. njih starši sami več prispevati k stroškom teh obedov. Študenti, ki obiskujejo univerze in druge visoke šole, bodo težje prišli do posojil za plačevanje šolnine in drugih stroškov.

Prizadeti bodo tudi upokojenci, ki prejemale Social Security in so zavarovani pod Medicare. Začeni s 1. januarjem 1982 bodo morali plačati prvih \$262 bolniških stroškov, doslej so morali plačati le \$204.

Več sto tisoč oseb, zaposlenih pod programom CETA, bo izgubilo svoja delovna mesta. CETA program bo ukinjen. Na ta način bo zvezni proračun prihranil 4,6 milijarde dolarjev. Nad 300,000 CETA delavcev pa si bo moralo poiskati novo službo.

Končno, pogoji za nakup bonov za hrano (Food Stamps) bodo zahtevnejši. Doslej je bila upravičena do teh bonov 4-članska družina s skupnim dohodkom \$14,000 na leto. Odslej bo morala taka 4-članska družina dokazati, da nima več kot \$11,000 dohodka na leto.

### Slovenski mesečnik Ave Maria potrebuje vašo pomoč!

### Sporočajte osebne in krajevne novice!

shingtona, kjer je mehiško postopanje rodilo začudenje in ogorčenje.

A fronta sama je šla še dalje. V oddajah svoje podtalne radijske postaje je skušala prikazati kakor da se salvadorska Cerkev tudi strinja s tem predlogom in priznava oblast Fronte. Temu pa je ostro odgovoril salvadorski primas msgr. Rivera y Damas, ki je zanikal vsakršen stik s fronto, in ji tudi zanikal vsakršno reprezentativnost salvadorskega naroda.

Položaj se vidno zapleta. Uboga latinska Amerika. Potrebna je globokih in temeljnih sprememb, pa ji bojujoče se stranke nudijo le ogenj in smrt.

S. S.

## Iz Clevelanda in okolice

### LILJA ima sestanek—

Dramatsko društvo Lilija ima svoj mesečni sestanek v ponedeljek, 5. oktobra, ob 8. uri zvečer v Slovenskem domu na Holmes Ave.

### Predjubilejno kosilo—

Društvo Najsv. Imena in Materinski klub pri Sv. Vidu priredita predjubilejno kosilo v farnem avditoriju v nedeljo, 4. oktobra. Vstopnice so po \$5 in jih imajo člani oz. članice obeh organizacij in tudi v župnišču. Serviranje bo od 11.30 do 2. pop. Kosilo se bo tudi lahko vzelo domov.

### Seji—

Podružnica št. 14 Slovenske ženske zveze ima sestanek v torek, 6. oktobra, ob 7. zvečer v Slovenskem društvenem domu na Recher Ave.

Društvo sv. Marije Magdalene št. 162 KSKJ ima sejo v sredo, 7. oktobra, ob 1.30 popoldne v društveni sobi svetovidskega avditorija. Po seji zabava.

### Prijeten obisk—

Svoje sorodnike Ambrožič na Carl Ave. je obiskal č.g. Franci Godec, doma iz Žumberka in sedaj kaplan v župniji Ribnica na Dolenjskem. Č.g. Godec, ki je bil lani novomašnik, bo ostal med nami le kratek čas. Kdorkoli bi želel z njim obuditi spomine na domače kraje, naj pokliče tel. 881-2042.

### PM Magazine—

Včeraj se je mudila v senkerski naselbini snemalna ekipa televizijskega programa PM Magazine, ki oddaja od 7.30 do 8. zvečer od ponedeljka do petka na kanalu št. 8 v Clevelandu. Napovedovalec Jim Finerty je dejal, da pripravljajo krajši program o clevelandskih Slovencih. Kdaj bo ta oddaja, zaenkrat ni znano.

### Razprodaja—

Pri Norwood Furniture na St. Clair Ave. imajo veliko razprodajo štedilnikov na plin vrste Tappan. Najnižja začetna cena \$299. Glejte oglas v današnji A.D.

### Spominski dar—

Ga. Mary Stražičar je darovala \$12 v tiskovni sklad Ameriške Domovine v spomin moža Josepha ob 9. obletnici njegove smrti. Iskrena hvala!

### Tiskovnemu skladu—

Vili Zadnikar, Cleveland, Ohio je daroval \$12 našemu slovenskemu listu. Hvala lepa!

### Vabilo Slovenske šole pri Sv. Vidu—

V nedeljo, 4. oktobra, bo občni zbor staršev Slovenske šole pri Sv. Vidu v društveni sobi farne šole. Začetek ob 8. uri zvečer. Vsi starši vljudno vabljeni. Pridite!

### DSPB Cleveland vabi—

V soboto, 10. oktobra, ob 7. zvečer priredi Društvo SPB Cleveland "Družabni večer" z večerjo in plesom v dvorani pri Sv. Vidu. Vstopnice imajo člani DSPB in v Baragovemu domu na St. Clair Ave. Nabiralca oglasov išče Ameriška Domovina išče nabiralca oglasov. Dober za slušek možen. Kličite 431-0628 za podrobnosti.

### Na Kresov nastop—

Jutri, v soboto, ob 7.30 zvečer bo nastopila v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. folklorna plesna skupina Kres s programom narodnih in umetnih plesov. Vstopnice so po \$4 in bodo naprodaj tudi pri vходу. Veseli Slovenci, orkester Dušana Maršiča, bo spremljal plesalce med nastopom, potem pa igral za ples in zabavo.

### Na Slovenski pristavi—

V nedeljo, 4. oktobra, priredi Slovenska pristava pečenje školjk in steklov. Serviranje od 2. do 4. popoldne. Cena za školjke \$8.50, za steklo pa \$7.50. Ob 1.30 popoldne bo tam daroval sv. mašo č.g. Franci Godec, ki je na obisku v Clevelandu iz Ribnice na Dolenjskem, kjer je kaplan.

### Skupno sv. obhajilo pri Mariji Vnebovzeti—

Vse članice Oltarne družbe fare Marije Vnebovzete so vabljene, da se udeležijo skupnega sv. obhajila pri sv. maši ob osmih zjutraj to nedeljo, 4. oktobra, ob 1.30 popoldne ure molitve, nato pa sestanka v šolski dvorani. Nove članice so naprošene, da pridejo k sprejemu ob 1.15 popoldne.

### ...in pri Sv. Vidu—

Oltarno društvo fare sv. Vida bo imelo skupno sv. obhajilo v nedeljo, 4. oktobra, pri sv. maši ob osmih zjutraj. Sestanka ta mesec ne bo, ker priredita Društvo Najsv. Imena in Materinski klub "Predjubilejno kosilo" v korist fare. Članice so naprošene, da se udeležijo kosila v čim večjem številu.

## Kitajska vlada želi pogajanja s Tajvanom o morebitni združitvi

PEKING, Kit. — Kitajska vlada je uradno predlagala, naj se začnejo pogajanja med Kitajsko in Tajvanom, cilj katerih naj bi bil združitve obeh držav v eno vsekrajsko državno telo. Obe "Kitajski" sicer še vedno trdita, da obstaja samo ena Kitajska, sporno vprašanje je v tem, kdo bo to kitajsko državo vodil.

Doslej je vlada v Pekngu zahtevala priključitev Tajvana Kitajski pod pogojem, da bo politični sistem komunistični. V najnovejšem predlogu pa so v Pekingu izjavili, da bi morda lahko prišlo do obsežne avtonomije na Tajvanu.

Je Džianjing, ki je predsednik kitajskega parlamenta in kot tak tudi predsednik države, je rekel, da bi po pekinškem načrtu mogel Tajvan obdržati svoj lasten ekonomski sistem ter prav tako ekonomske in kulturne stike s tujino. Poleg tega bi bil Tajvan upravičen do svojih lastnih "avtonomnih" obrambnih sil.

Na Tajvanu so predstavniki tamkajšnje vlade hladni do pekinškega predloga. James C. Y. Soong, ki vodi vladni urad za informacijo, je dejal, da gre le za nadaljevanje pekinške propagande in da ne pomeni pobuda nič novega.



## AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher  
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks in  
July and one week after Christmas

## NAROCNINA:

## Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in dežele izven Združenih držav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven  
Združenih držav: \$20.00 na leto.

## SUBSCRIPTION RATES:

## United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 102 Friday, Oct. 2, 1981

## Slovenska Kulturna Akcija

En mesec je že minil, odkar je bil objavljen v Ameriški Domovini članek o stiski Slovenske Kulturne Akcije v Argentini. Slovenska Kulturna Akcija je zašla v finančne težave zaradi velike inflacije v Argentini. Ustaviti je morala vse izdajanje svojih publikacij. Zdaj si hoče pomagati s knjižno loterijo, s katero si upa dobiti nekaj darilja, da poplača svoje dolgove in eventuelno začne zopet z izdajanjem Glasa, Meddobja in svojih knjig. Obrača se na vse Slovence, zlasti na slovensko inteligenco, za pomoč. Upanje je, da njen glas ne bo preslišan in brezuspešen.

Slovenska Kulturna Akcija bi morala biti vsakemu Slovencu zelo pri srcu. Saj je vendar edina slovenska ustanova, v večjem obsegu, v zamejstvu, izven matične Slovenije, ki se briga za našo kulturo. Kultura, zlasti besedna, nam je nad vse potrebna. Kaj pa je narod brez kulture? Drevo brez sadu, narod brez prave duhovnosti, narod brezpomembnega obstoja. Kdo se pa sploh spominja narodov, saj to niti narodi niso, ki nimajo nobene kulturne tradicije, nobenih kulturnih stvaritev?

Kdo bi sploh kdaj omenil Egipčane, če ne bi ustvarili tako monumentalne arhitekture, katero svet še danes obdivljuje in se uči od nje? Kdo bi govoril o Grkih, če ne bi ti ustvarili svojih veličastnih epskih pesnitev, Ilijade in Odiseje; svojih dram po Sofokleju in Evripidu; svoje filozofije po velikanih, kakor so Sokrat, Platon in Aristotel; svoje klasične, lepote, arhitekture, ki še danes navdušuje? Kdo bi študiral rimsko pravo, če ga ne bi zgradili Rimljani s svojim smislom za red in urejenost? Lahko bi naštevati še marsikatero druge narode, celo majhne, kakor so Indijanci rodu Inka, ali pa Kitajce, Indijce itd., ki so znani svetu samo po kulturnih spomenikih, ki so jih ustvarili in zapustili bodočnosti. Mnogi več ne obstajajo, izumrli so, njihova dela in njihova umetnost pa priča o njih.

Toda ne gre samo za preteklo stvaritve, tudi ne samo za bodočnost, kateri naj bi umetnostne stvaritve in kulturna dela pričala o preteklih rodovih, gre tudi za sedanjost. Kultura nam je danes, v sodobnosti, nad vse potrebna. Kakšen pomen pa imajo kulturna dela za nas? Lep, sodoben, literaren spis, lepa pesem, sodobna filozofska

razprava, roman, ki opisuje sodobno življenje, borbe in trpljenje, razočaranja in zmage, slikarjevo olje ali pa kiparjev lik, vse je ogledalo, v katerem se zrcali naš bivanjski obstoj.

V teh stvaritvah vidimo sebe, slišimo svojo govorico, gledamo v svoja srca, se srečujemo s svojimi problemi in v vsem tem se učimo. Kultura nas oblikuje, plemeniti, dviga, prenavlja in poduhovalja. Ali ni prav to v današnjih dneh, ko je svet poln krutosti, sebičnega materializma, surove sile, brezobzirnega tlačenja, vsemogočega zla in hudobije, nad vse potrebno? Dobra knjiga, kratek zapis ali pa dobra razprava, nas dviga, navdušuje, plemeniti. Plemenitost, duhovna rast, razvoj, razgledanost, kultura nam je potrebna.

Slovenski narod je vendar v svojem zgodovinskem obstoju že veliko ustvaril. Lahko smo ponosni na naše stvaritve. V vseh panogah so se našli ljudje udeleženi v njih, tudi marsikaj dosegli. Pomislimo samo na našega pesniškega velikana Prešerna. S svojo klasično obliko in vsebino se z lahkoto primerja z največjimi pesniki sveta, kakor sta Dante ali pa Goethe. Koliko drugih velikih pesnikov ima naš majhen narod, od Vodnika pa do sodobnega Balantiča. Celo vrsto pripovednikov imamo, od Jurčiča, Levstika, Preglja, Cankarja in mnogih sodobnih. Dolga vrsta je naših znamenitih slikarjev, od Šubincev pa do Groharja in Jakopiča. Tudi naša pevška kultura ima dolgo tradicijo, naj si bo to svetna ali pa cerkvena. Vseh imen ni mogoče navajati.

Naš majhen narod je veliko ustvaril. Ali naj se to kulturno delo zdaj ustavi? Doma jih duši nesvoboda in v nesvobodi umetnost ne more prav uspevati, nima poleta. V zamejstvu imamo vsaj nekaj, Slovensko Kulturno Akcijo, ustanovo, ki se briga in trudi za našo kulturo. Za naš kulturni obstoj gre, za naš slovenski napredek, za našo duhovno rast in našo duhovno kulturo. Vse to je velike važnosti za nas Slovence. Zato vsi radi pomagajmo Slovenski Kulturni Akciji in jo podprimo. Naša slovenska zavest to zahteva.

M. K.

Vsak, kdor kupi srečko za \$5, bo imel pravico, da izmed knjig, ki so v ta namen določene, odbrati iz seznamov, če bo srečka izžrebana, v vred-

## Beseda iz naroda...

## Hvaležnost in razvedrilo

CLEVELAND, O. — Večerna slovenskih društev prireja v jeseni družabne zabave z večerjo in plesom, ki se med seboj skoraj v ničemer ne razlikujejo. Ko je odbor Društva S.P.B. Cleveland lansko leto razpravljal o pripravah za jesensko družabno prireditev, da vključimo zabavni družabnosti nek globlji smisel in pomen našega združevanja, se je odločil, družabnemu večeru vključiti tudi spomin na 30. obletnico prihoda prvih slovenskih beguncev po drugi svetovni vojski — prve preživele žrtve komunistične revolucije v domovini.

Kot simbol tega večera je bil postavljen v sredini odra Kip svobode v primerni velikosti. Po večerji je bil kratek program. Govornik prof. Vinco Lipovec je na kratko podal poročilo o delovanju ameriških Slovencev, ki so nam pomagali priti v Ameriko ter se javno zahvalil poštvovalnim sponzorjem, ki so kar množično podpisovali garancijske liste za begunce v taboriščih.

Uspeh te zamisli je bil takšen, da je iznenadil celo prireditelje, saj so morali postavljati vrste novih miz in v kuhinji so še morale kuharice pripraviti dodatne večerje.

Odbor Društva S.P.B. je na seji sklenil, da bomo nekaj sličnega storili tudi ob letošnjem družabnem večeru, ki bo v soboto, 10. oktobra, v avditoriju sv. Vida. Večerjo bodo začeli servirati od 7. ure naprej. Ob tej priložnosti se bomo hvaležno spomnili poštvovalnega dela msgr. dr. Franca Gabrovška, kajti brez njegovega sposobnega in učinkovitega prizadevanja tukaj v Ameriki, se nam najbrž ne bi tako na široko odprla vrata za našo vselitvijo v ZDA, četudi smo po begunskem zakonu imeli to možnost. A begunci smo bili po vztrajni levičarski propagandi med ameriški Slovenci oklevetani kot morilci, izdajalci, narodni odpadniki, da bi težko našli sponzorje, ki bi nas bili voljni sprejeti.

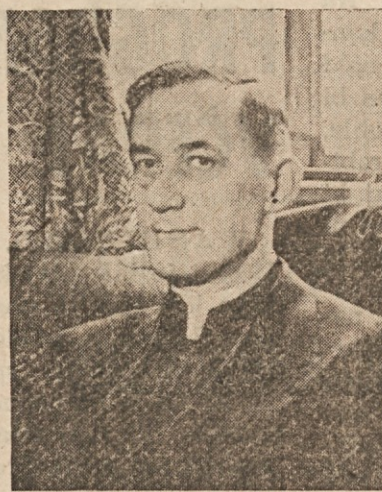
Na žalost moramo priznati, da prav malo ljudi med nami sploh ve, kdo je bil msgr. Franc Gabrovšek in kaj je storil v pomoč slovenskim beguncem, ko so le-ti bili zavrnjeni od vsega sveta. Msgr. Gabrovšek je bil glavni pobudnik za ustanovitev Lige Katoliških Slovencev v Ameriki, potom katere smo vsi begunci prišli v Ameriko. Msgr. Gabrovšek je sestavljal resolucije državniške vsebine

nosti 50 dolarjev. Izžrebane bodo te-le knjige:

POEZIJA — Balantič \$15; Dante-Debeljak: Pekel \$15; Debeljak-Papež: Antologija slov. pesništva \$20; Hribovšek: Pesem naj zapojem \$10; Majcen-Zore: Dežela \$8; Mauser: Zemlja sem in večnost \$11; Papež: Osnovno govorenje \$8; Puškin-Debeljak: Carična \$3; Puškin-Debeljak: Ribica \$3; Soukal: Pesmi \$8.

LEPOSLOVJE — Bukvič: Ljudje iz Olsnice \$10; Bukvič: Zgodbe iz zdomstva in še kaj \$10; Gerzinič: Dnevi smrtnikov (Antologija) \$10; Ilija: Huda pravda \$10; Jurčec: Ljubljanski triptih \$10; Kocipec: Na božji dani \$12; Kremžar: Sivi dnevi \$8; Krivec: Pij, fant, grenko pi-jačo \$10; Kunčič: Gorjančev Pavlek \$6; Kunstelj: Butara \$10; Majcen: Povestice \$8; Marolt-Debeljak: Petkovšek

v obrambo naših meja na Koroškem in Primorskem in za zaščito beguncev, ki so jih močne organizacije kot Zveza slovenskih župnij v Ameriki in K.S.K. Jednota pošiljale vladi ZDA, ameriškim kardinalom in vplivnim poli-



Msgr. dr. Franc Gabrovšek

tičnim predstavnikom. Msgr. Gabrovšek je skromno ostal v ozadju, zato je njegovo resnično delo tako malo poznano in je danes skoraj pozabljen. Toda o delu in vplivu msgr. Franca Gabrovška v domovini in emigraciji bi se mogla napisati obširna knjiga.

Msgr. Franc Gabrovšek je bil rojen v Rovtahn na Notranjskem. V slovenskem javnem življenju v domovini je bil vodilni organizator slovenskega združništva in nekaj let je bil glavni tajnik SLS za Slovenijo. Ko je bilo očitno, da bo Nemčija napadla Jugoslavijo, sta bila po sklepu glavnega odbora SLS določena msgr. Gabrovšek in dr. Alojzij Kuhar, da takoj odpotujeta v inozemstvo, da pri zahodnih zaveznikih zastopata interese Slovencev, dr. Kuhar v Angliji, dr. Gabrovšek v ZDA.

Dne 4. aprila 1941 — torej dva dneva pred nemškim napadom — sta dr. Gabrovšek in dr. Kuhar, z njimi je bila tudi ga. Amalija Krek s sinom Alešom, z angleškimi potnimi listi odpotovala iz Jugoslavije. V Atenah jih je že zatekla vojska, a vendar se jim je še posrečilo z zadnjo angleško ladjo odpotovati. Begunska pot jih je najprej vodila v Egipt, potem v Palestino, Južno Afriko, London, od koder je msgr. Franc Gabrovšek po odredbi jugoslovanske vlade v Londonu odpotoval v ZDA.

V Clevelandu je msgr. Gabrovška sprejel msgr. Ponikvar kot gosta-duhovnika v župnijo sv. Vida. V tem času je vršil tudi uredniške

\$18; Mauser: Jerčevi galgotje \$8; Mauser: Na ozarah \$8; Pregelj: Moj svet in moj čas \$18; Rudolf: Cisto malo ljubezni \$8; Velikonja: Ljudje \$13; Velikonja: Zanke \$12.

RAZMISLJANJA IN ŽIVLENJEPISE — Sv. Avguštin: Knjiga o veri \$5; Brumen: Iskanja \$3; Brumen: Naš in moj čas \$20; Dolenc: Moja rast \$10; Komar: Pot iz mrtvila \$8; Papež: Zapisi iz zdomstva \$8.

Naročniki in prijatelji SKA imajo verjetno večino teh knjig že v svoji knjižnici, pa jim bodo ti knjižni dobiki kljub temu prav prišli za obdarovanje drugih, ki teh knjig še nimajo, zlasti mladim.

Srečke imajo naročniki Slovenske kulturne akcije, dobite jih ali naročite v Slovenski pisarni, 6304 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44103. Tel. št. 1-216-881-9517.

posle pri Ameriški Domovini. Tu je imel priložnost, zopet razviti vse svoje sposobnosti. Po njegovih jednatih člankih v Ameriški Domovini so se začele mnogim ameriškim Slovincem odpirati oči glede situacije v Sloveniji in Jugoslaviji. Titovi somišljeniki v Ameriki so spoznali v njem svojega glavnega nasprotnika, zato so ga skušali z vsemi sredstvi onemogočiti. Kot vse begunce, so tudi msgr. Gabrovška sramotili z nazivi kot "renegat", "fašist" in "klerofašist".

V avgustu 1948 je bil msgr. Gabrovšek nastavljen za župnika župnije sv. Janeza Evangelista v Milwaukee, kjer je ostal do svoje smrti. Umrli je 19. julija 1951. Pogreb msgr. Gabrovška v Milwaukee je zadnjič izpričal priznanje za izredna dela tega zaslužnega moža. Glavno pogrebno sv. mašo je v cerkvi sv. Janeza Evangelista opravil škof dr. Gregorij Rožman in tudi molitve na pokopališču.

Pogreba se je udeležilo 46 duhovnikov, med temi 16 slovenskih, in nadškof Kiley iz Milwaukee. Med najbolj znanimi slovenskimi duhovniki so bili msgr. Matija Butala, kanonik msgr. Oman, msgr. Matija Škerbec, msgr. Ponikvar in dr. Alojzij Kuhar. Od sedaj še živčih duhovnikov pozna najboljšo delovanje msgr. Gabrovška sedaj župnik v pokoji, msgr. Alojzij Baznik.

Ob smrti msgr. Gabrovška je dr. Miha Krek zapisal: "Odkar smo bili izdani komunistom, se je pokojni Gabrovšek vrgel z vso silo na delo odkrivanja resnice o dogodkih med okupacijo doma in v pomoč žrtvam vojne in revolucije. Prelat Ponikvar, župnik pri Sv. Vidu v Clevelandu, je storil vsem katoliškim Slovincem neprecenljivo dobro delo, ko je sprejel Gabrovška pod svojo streho. S tem je omogočil, da je Gabrovšek razvil vse svoje sile. Ameriko je prevzela laž vojne propagande, ki je slikala jugoslovanske komuniste kot borce za svobodo..., a begunce kot izdajalce s krvavimi rokami vojnih zločincev... V tistih usodnih dneh je prišel Gabrovšek v Cleveland."

Liga slov. kat. Amerikancev je 27. julija 1951 priredila komemoracijo za pok. msgr. Gabrovškoma. Ob tej priložnosti je pater Bernard Ambrožič v govoru opisal delovanje msgr. Franca Gabrovška med Slovenci v Združenih državah: "Msgr. Gabrovšek je bil med tistimi, ki so si zamislili organizacijo, iz katere se je razvila Liga. Msgr. Gabrovšek je bil tisti, ki je v sodelovanju z Mr. James Debevcem začel v ameriškem slovenskem javnem življenju razkrinkavati komunizem in komunistične zločine v starem kraju... Bil je med ustanovitelji Lige slovenskih kat. Amerikancev."

Važno je zapisati tudi dejstvo, da je bil msgr. Gabrovšek prvi, ki je v Ameriki objavil vračanje in nasilno smrt domobrancev, ko je prejel od dr. Kreka telegram.

Na družabnem večeru bo torej primerna priložnost, da se spomnimo tega velikega moža. Po večerji bo kratek spored, nastopil bo KRES, pevci bodo zapeli nekaj pesmi. Po sporedu nam bodo igrali za zabavo in ples naši mladi godci JASMIN.

Na svidenje v soboto, 10. oktobra, v dvorani sv. Vida!

Jože Melaher

Če še niste naročnik  
Ameriške Domovine,  
postanite še danes!

Vinska Irgatev  
v Chicagu

CHICAGO, Ill. — Društvo SLOVENIJA iz Chicaga vabi vse svoje člane in prijatelje na tradicionalno vinsko trgatvijo, ki bo v soboto, 10. oktobra 1981, v veliki dvorani pri Sv. Stefanu, Wolcott Avenue in 22nd Place. Pričetek ob 8h zvečer. Za ples in razvedrilo bo igral orkester Janeza Amona in še za druge dobrote bo dobro poskrbljeno.

Pridite vsi in se razveselite s svojimi prijatelji na tej pri-  
srčni slovenski zabavi!

Odbor društva

Uspela vinska Irgatev  
na Slovenski prislavi

CLEVELAND, O. — Kakor pred več leti, je tudi letos Slovenska pristava na svojih prostorih dne 20. septembra popoldne, — kot za nekakšen zaključek posrečene sezone — pripravila svojo vsakoletno zabavo "Vinsko trgatvijo".

Vreme je bilo sicer malo hladno za ta čas, vendar tako prijetno, da je mnoge pogonila v avtomobile in so se pripeljali na to veselo praznovanje.

Odbor Slovenske pristave se na tem mestu lepo zahvaljuje pravsem številnim gostom, ki so se povabili odzvali, in vsem, ki so kjerkoli poprijeli za kakršnokoli delo. Posebno se odbor zahvaljuje kuharici in pomočnicam v kuhinji ter točajem pri bari. Za zastojnsko igranje veselih polk naj velja zahvala muzikantom Matiju Grdadolniku, Mihui Dolinarju in Marku Erdani.

Mirko Kristanc je pripravil (sicer zunaj na prostem) nekakšno vinsko klet, kjer so se pokušala različna, doma pripravljena vina. Pri tem pokušanju so dobili priznanje sledeči: Frank Kastigar, Nace Omahen, Edi Veider, Jože Horvat, Karol Gorišek in Joe Tavčar.

Letos je bilo na tej vinski trgatvi kot nekaj posebnega še to, da se je pod košatimi drevesi prešala letošnja grozdja in se je sladki sok odprodajal prijateljem sladkih pič. Pri tem delu (prešanju) se je z zaviranimi rokavi največ mastil in sladil F. Kastigar, ki je privrjal prešo, izpod katere je tekel sladki most iz letošnjega grozdja, podarjenega od našega poznane vinogradnika Lojzeta Kosmaka. Hvala ti, Lojze, za ta zlatni sad.

Še enkrat prisrčna zahvala vsem za lepo uspešno vinsko trgatvijo in zahvala za vso leto vsem, ki ste pomagali z obiski in delom vzdrževati in pomagati napreduku naše lepe Slovenske pristave.

Odbor pristave

## Pratika 1982

CLEVELAND, O. — Nova družinska pratika, poleg mohorjev, gotovo najbolj čislano čtivo naših slovenskih družin, je že tu in nas pripravlja na življenje v letu, ki se nam sicer še zdi, da je zelo daleč. Pratika je povsem naša prijateljica, ki nas opozarja na vse godove, na katere ne smemo pozabiti. Ona ne pozablja nobenega praznika, ki smo jih včasih poznali in ker se nam jih je preveč zdelo, sedaj opustili.

Pratika zelo čišla svetnike, na katere mi več ne polagamo važnosti, pa pri tem ne pozablja pusta in ne pozablja kuriti kresa ob godu Janeza Krstnika. Ne pozablja na lunine spremembe in v naprej napovedano, slabo ali dobro vreme. Vsebuje lepe in koristne, pa tudi šegave članke. Razveselijo se moremo nad smešnimi domislicami in reševati uganke ter v skrival-

nici najti izgubljenice.

Vse to najdete na 180 straneh žepne oblike naše dobro poznane pratike. Ta knjižica stane \$2 in jo dobite lahko v brivnici Johna Petriča na 185. cesti, pri Ferdu Gospodariču, prav tako v Slovenski pisarni, 6304 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44103. Če naročate po pošti, je dodati za poštino 50c.

Slovenska pisarna

Ošabnovi Mariji  
v spomin

Nisem sešel vseh, ki pred nami so odšli  
v drugo — temno domovanje;  
tam se prijat'ljji naši zbirajo  
za večno dolgo potovanje.

Na tujem svetu križ stoji,  
na njem ime mrtvaka se blesti;  
pred leti bil je z nami v taborišču,  
sedaj je v zemlji — truplo je v grobišču.

Počivaj Ti in drugi nam prijatelji in znanci  
v božjem miru, v sreči rajski  
na drugem, lepšem,  
nepoznanem svetu!

Tudi danes sem s svojimi mislimi za polnih trideset let nazaj daleč preko širokega oceana v Italijo.

Bilo nas je veliko. Bili smo Slovenci. Vsak od nas je imel svoje probleme in poteškoče, katerim je bil vodnik strah vezan z žalostjo. V tej skupini je bila tudi Ošabnova Marija. Slovenska žena iz cerkniškega okolja na Notranjskem.

Prihajala so poročila o množičnem bratomorskem zločinu v domovini. Vkljub vsemu je v njenih mislih in srcu telesa iskrica upanja, da se je njen ljubljani mož Matija — domobranec rešil.

Živela je v živi nadi, v mislih, polnjenih z domišljijo, istočasno pa še v večji skrbi za svoje otroke doma.

Čas nam je vsilil, da smo končno le prišli in zagrabili za kruto resnico, kateri na čelu je bila — žena-smrt.

Kljub osebnim notranjim borbam ni bilo mogoče spremeniti našega življenja. Hodili smo po poteh nesigurnosti v predračnih za našo nadaljnjo bodočnost. Bili smo kot prodajno blago na trgovinski polici: Kupite nas... Dajte nam možnost novega začetka, odprite svoja srca, svoja vrata v novo zemljo — novo domovino.

Argentina je bila prva od vseh dežel na svetu, katera se je odzvala pozivu. Marija pa je odlašala. Južnoameriška dežela je bila predalet, saj je v njenem srcu še vedno tiel up za boljšo bodočnost in združenje z družino. Bila je preprosta, delavna žena. Spoštovana in upoštevana. Bila je bolečina za sebe v tujem svetu, prav gotovo tudi bolečina doma med njenimi otroci.

Po dolgem čakanju je odpotovala s sorojaki taboriščniki v Nemčijo in končno k svojemu stricu v Ameriko. Le ena želja, po povratku v rojstno domovino, se ji ni izpolnila na tem svetu. Tako. Zopet en križ, zopet eno trpeče bitje iz naše nekdanske slovenske taboriščne skupnosti, kjer smo se zbrali ljudje istih misli in z istimi željami.

Življenje je minljivo. Že ko se rodiš, ti rojenice povedo: Iz prahu si izšel, vanj se povrneš.

Ko bomo molili za naše nekdanske prijatelje in znance, dajmo še ime ge. Marije Ošabnove.

Vsem preostalim v družini kot ostalemu sorodstvu globoko sožalje.

Maks Simončič



## Misijonska srečanja in pomenki

533. Slovenci iz Lethbridge, Alberta,

so poslali h koncu septembra po misijonski sodelavki ge. Antoniji Flypčuk na birkko za vse naše misijonarje. Vsem se ona, kot vsa MZA za darove iskreno zahvaljuje. Ti so darovali tokrat:

Danica Pahulje \$45. Po \$20 Antonija Boh, Zorka Dimnik, Zvonka Sifrer, Fani Dimnik, Štefan Dimnik in Antonija Flypčuk. Anica Rogan je dala \$15.

Po \$10 so darovali: Milka Zrim, Antonija Ambrožič, Ivanka Dimnik, Paul Kveder, Anica Toplak, Ivanka Vidmar in Antonija Hribar, v spomin pok. moža.

Po \$5 so dali: Cvetka Mahnič, Marija Previšič, Štefka Špenko, Lovro Novak, Ivan Hribar in John Boltežar.

Naj božji Misijonar vsem stokrat vsako žrtev povrne!

### Sestra Terezija Žužek

se oglašja iz Yemena 8. septembra: "Pred tednom sem se vrnila iz Indije, kjer sem bila dva meseca, v juliju in avgustu. Vem, da ste lepo praznovali 40-letnico mašništva in da ste dobili mnogo pism od ljudi, ki ste jim veliko dobre stvari storili kot duhovnik in prijatelj. Kristusov evangelij in poslanstvo pa se bo nadaljevalo do zadnjega trenutka v zvestobi, ki je velika milost in začetek večne ljubezni do Njega, ki se je za nas učlovečil in biva med nami.

V Indiji sem prisostvovala 2 meseca 'renewal program' za naš red. Bilo je 13 sester iz naših misijonov v južni Indiji in jaz edina iz zahoda. Bile smo zelo vesele, ker mnoge sestre drugih narodnosti ne morejo dobiti vizuma, niti za kratko dobo. Naše indijske sestre so tako nekoliko odrezane od zahoda kongregacije, čeprav jih peščica dela izven Indije. Program je bil iz jezuitskega Nobili College. Večina so sedaj Indijci, peščica tujcev še ostane.

Indijska Cerkev je ukoreninjena in na močnih temeljih, čeprav manjšina. Katoličani, ki so bili krščeni, pa imajo plitve korenine. Glavna naloga indijske Cerkve je torej utrjevanje tega, kar že obstoja, obenem pa indijanizacija Cerkve.

Dežela se je precej pretresla zaradi kast in strašne revščine 500 milijonov ljudi. 5 milijonov je bogatih, ki imajo vso moč in denar; 70 milijonov pa se počuti nekaako dobro. Morajo pa zavreči kaste in vlado, predno bodo mogli živeti.

Yemen, kjer jaz delujem,

ima neprimerno bolj zdrav pogled in življenjsko filozofijo. Sploh imam Arabce zelo rada, čeprav so tudi težki ljudje, a jih je treba razumeti.

### Indijska tisočletna kultura,

ki nima nobenega smisla več dandanes, je velika ovira. Kulture sploh ne vidite, ampak revščino, ki ji denar ne bo pomagal, ampak samo spremenjeno gledanje na življenje in tako dalje. Tako bogata dežela, ki ima vsega dovolj, dovolj tudi za milijardo ljudi in ki sedi in čaka indiferentno na 'Odrešenika'.

Tu ponavadi: Sprememba veliko, posebno v Catholic Relief Service, s katerim nimam več opravka. Moje stanje se bo tudi mogoče menjalo. Prosim molitve, za luč. Lepe pozdrave v Kristusu Sr. Terezija Žužek."

Sestra Terezija je zelo osamljena v muslimanskem okolju in dela v bolnici z zdravniki iz raznih delov sveta, vključno z ruskimi.

V Torontu se je mudil na kratkem obisku misijonar o.

Stanko Rozman iz Zambije, ki je z o. Lojzeto Podgrajškom obiskal tudi nas v Scarborough. G. Lenček se je oglašil iz Južne Afrike, kjer je obiskal g. Kladnika, br. Pozniča, g. Bratino in vse naše sestre, ki tam delujejo v raznih misijonih.

S. Silva Žužek je sedaj v Philadelphiji in za sestanek MZA v oktobru so jo povabili v New York.

Ovnova družina iz Montereya je poslala 60 dol. za naše misijonarje; \$100 od Neimenovane družine v Kaliforniji in \$20 od ge. Lije L. Zebot iz Westminster, California.

Ga. Mary Skubic iz Fontane, Cal., je poslala znamke, ki jih lahko pošlje vsak naravnost na naslov: Mrs. Caroline Kucher, 17915 Dillewood Rd., Cleveland, Ohio 44119. Ga. Kucher je trenutno pri svoji hčeri, ker si mora utrditi zdravje. Molimo zanjo!

Župnik g. Anthony Rebol od Sv. Lovrenca v Clevelandu je poslal od Mrs. Antonije Stokar iz Independence, O., dodatnih \$400 za vzdrževanje bogoslovca, ki ga je lani prevzela in darovala za njegove 4-letne študije po \$250 letno. Misijonar Frank Rebol, M.M., je trenutno na obisku v Clevelandu in mu želimo veliko

potrebne oddiha pred povratkom na Formozo.

Inž. Jože Zelle, profesor na Community College v Clevelandu, se je oglašil po Baragovi proslavi v Marquetteu in poslal \$200: stotak za Mater Terezijo in stotak za starega znanca, škofa Padiyara v Indiji. Bog povrni vsem dobrotnikom z obrestmi!

Oglasili so se zadnje tedne tudi g. Janez Puhar z Madagaskarja, o. Milan Kadunc iz Toga, s. Anica Miklavčič iz Hong Konga, sestre Kalista Langerholz, Justina Hrevatin in Bertila Jeraša ter g. Emil Chirch iz Tanzanije.

Neimenovana iz Kanade je obnovila naročnino za petkovo AD o. Jožetu Grošlju v Zambiji.

O. Kosa pismo bomo končali v prihodnji številki.

### Misijonski simpozij v Rimu

se bo vršil med 5. in 10. oktobrom 1981. Vse, kar misijonsko med Slovenci doma in

### TRIANGLE CLEANERS

Expert Tailoring and Alterations  
Phone 432-1350  
1136 E. 71 St.  
ROSIE JAKLIC, lastnica

### IZ SLOVENIJE

Grafofonske plošče • Knjige • Radenska voda • Zdravilni čaj Spominčki • Časopisje • Vage na kilograme • Semena • Stroji za valjenje in rezanje testa

TIVOLI ENTERPRISES INC.  
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O  
431-5296

### Carst Memorials Kraška kamnoseška obrt

15425 Waterloc Rd. 431-2237  
EDINA SLOVENSKA IZDELOVALNICA NAGROBNIH SPOMENIKOV

### Joseph L. FORTUNA

#### POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

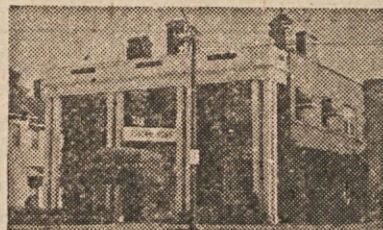
Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

CENE NIZKE PO VAŠI ŽELJI!

v emigraciji gara, se bo zbral po predstavnikih za izmenjavo idej in izkušenj. Od MZA sta poleteli iz Toronta v Rim 1. oktobra predsednica ga. Anica Tusharjeva in glavna tajnica gdč. Sonja Ferjan, R.N. Obe sta v gradnjo gibanja MZA vložili mnogo ur in dni življenja. Molimo, da bi nas vse na simpoziju lepo predstavljali. Tudi iz črpnim poročilom o delovanju MZA, ki ga bosta podali.

Rev. Charles A. Wolbang CM  
131 Birchmount Road  
Scarborough, Ontario  
Canada M1N 3J7

**Žrtvujemo se za svoj tisk, ohranimo naš slovenski list Ameriško Domovino!**



## ZAKRAJSEK FUNERAL HOME CO.

Tel: 361-3113  
6016 St. Clair Ave.

### MALI OGLASI

6321 Carl Ave.

You must see this well kept income single. Large modern kitchen. Carpeting. Copper plumbing. Newer furnace. 1 1/2 car garage. Cyclone fenced deep lot. Immediate possession. Low 20's. For apt. call Goldie Gonakis 261-3900 office, 731-7461 home.

CAMEO REALTY & ASSOC., INC.  
(101-102)

**HOME IN RICHMOND HTS.**  
For sale by owner. All brick, semi-ranch, 4 bedr., 2 1/2 baths, excellent condition. Ready to move in. Appt. only.  
731-3256

1862 Glen Oval, off  
Chardon Rd.  
(100-103)

**HIŠA NAPRODAJ**  
V Willowicku. 2 spalnici spodaj, dograjena zgoraj. Za sestanek, kličite tel. 585-8036.  
(100-103)

**FOR RENT**  
Single home - Furnished. E. 71st and St. Clair Ave. 3 bedr., 2 baths. — 431-6121  
(100-103)

### For Rent

Single house. 5 rooms plus garage, full basement and attic. Adults only. Call after 5 p.m. 431-5199.

(101-104)

### APT. FOR RENT

5 rooms up. Norwood Rd. No children. No pets. 432-2976.

(100-103)

### HOME REMODELING

Kitchen, bath, etc. Free estimates. Low prices.  
Call 431-0064

(99-106)

### Rojaki pozor

Izvršujem zidarska in mizararska dela, popravljam stopnišča, porče, itd.

Kličite tel. 944-1470

(100-107)

**SINGLE INCOME E. 43 St.**  
close to St. Clair. Modern, 2 bedrooms. Formal dining room. Large kitchen. Full basement. Garage. Fenced in beautiful yard. Upstairs 4 room apt. Immaculate, move-in condition.

**RANCH IN EUCLID.** One year young with 3 bedrooms, dining room, modern kitchen, rec room, 2 car att. garage. Priced to sell.

**WILLOUGHBY HILLS.** 10 acres. \$52,000.

**CAMEO REALTY**  
Anton Matic, Broker  
531-6787

(FX)

### Rojaki pozor

Izvršujem zidarska in mizararska dela, pleskam hiše zunaj in znotraj, izvršujem električno in vodno napeljavo, popravljam strehe. Kličite po 5. popoldne tel. 881-5439.

(96,98,100,102,104)

1-družinska s 3 spalnicami. Nova kopalnica. Preprogi. Klet. Garaža. \$13,500.

8-sobna enodružinska na Edna Ave. \$8,900.

2-družinska in 1-družinska. E. 31 St. \$12,900.

Dvojna, 7-6. Možnost, da bo lastnik financiral.

Dvojna, 6-5, blizu sv. Vida. Moderna kuhinja, preprogi in opaž.

Gostilna in stavba na St. Clair Ave. Kličite nas za podrobnosti.

**A.M.D. REALTY**  
6311 St. Clair Ave.  
432-1322

(F-X)

### FOR RENT

In Grovewood area. 3 bedroom brick colonial. Quiet street. \$375 plus security. Call 531-3976 or 531-9508.

1 bedroom single. \$175, references and security. 531-3976 or 531-9508.

(101-102)

### HIŠA V NAJEM

3 spalne sobe. Kompletno prenovljena. Blizu 200 ceste.

### HIŠA V NAJEM

5 sob. Blizu E. 185 St. Kličite po šesti uri 951-3225 za oboje.

(101-104)

### Sanibel Island, Fla.

2 Duplex 4 yr. old homes for sale. \$200,000 each. 2 bedrms., 2 baths per unit, on the Gulf of Mexico near Ft. Myers. Private beach. Beautiful. Call eve. 321-2375.

(102,104)

### NEW LISTINGS

1 family brick home with income suite. 4 acres of land. A lot of fruit trees. 2 horses allowed. In Willoughby Hills, with many other pluses. \$100,000 plus.

1 year young ranch. In Euclid. 3 bedrooms, 1 1/2 baths. Close to shopping, church and transportation. \$63,900.

4 bedrooms, 3 baths, brick ranch. In prime Euclid area. Finished basement. Central air and much more. In 90's.

Commercial brick building with good income. In Grovewood area. 2 suites plus 2 stores. \$59,900.

2.82 acres in Montville Township. \$17,000.

### CENTURY 21

**LEO BAUR 486-1655**  
Ask for Flo or Marija 486-2743 or 531-5467.

(102,104)

**PICK YOUR OWN PEPPERS**  
Medium hot, yellow, green or red sweet. Mon. Wed. and Sat. 8 to 5. We also have Kraut Cabbage, red cabbage and cauliflower. We also take orders. You can call us toll-free 1-800-362-9535.

**HILGERT'S BERRY FARM**  
3431 Waterloo Rd.  
Randolph, OH 44260  
(102-104)

### OFF E. 185 ST.

Brick bungalow. Large kitchen. Full basement. Close to everything. Owner went to Europe. Call Pete Ropos 531-8788 office or 531-4891 home.

**LOCATION REALTY**  
960 E. 185 St.

### Slovenian Folkdancing Group

# KRES

### PRESENTS A

## PROGRAM OF FOLK AND ARTISTIC DANCES

To Live Music by the Duke Marsic Orchestra

SAT., OCT. 3 - 7:30 pm

Slov. National Home

6417 St Clair Ave.

# ST. VITUS DINNER

(CHICKEN OR PORK ROAST)

SUN. OCT. 4

at ST. VITUS HALL

Serving 11 am 2 pm

Sponsored by St. Vitus

Holy Name and Mothers

Club for Benefit of St.

Vitus Jubilee Fund



ANDREJ KOBAL:

SVETOVNI POPOTNIK  
PRIPOVEDUJE

S slovensko literaturo v Ameriki je najbolj daleč prodrl pesnik Ivan Zorman v Clevelandu. Pet izdaj je sam založil. Omilil se je čitateljem, ki so njegove pesmi cenili, društva pa so jih uvajala kot deklamacije pri odskih prireditvah. Z Ivanom sva se dobro poznala. Kadar koli sem bil v Clevelandu, sem ga obiskal. Ko sem odšel v New York in obiski niso bili lahki, mi je nekoč pisal dr. Frank Kern, naj se oglasi Ivanu vsaj s pismom, da pet "izmenjava misli".

Celo vrsto knjig bi še lahko omenjal. Izšle so kot prevodi v zadnjih slovenskih tiskarnah, a niso predstavljale kaj pomembnega za slovensko prosveto. Moji dve deli, kateri sem že omenil, "Tolminec" in "Sakuntala", je tiskala Foreign Language Press v New Yorku leta 1931 in 1934. Izšli so razni besednjaki.

Zelo dobro se je razpečaval dr. Kernov "Angleško-slovenski besednjak"; potrebnega slovensko-angleškega slovarja pa ni bilo. "Angleška slovnica" Zvonka Novaka ni dobro služila potrebam in je bila kmalu pozabljena.

O drugih panogah prosvetnega življenja v zgodnjih letih, katera opisujem, ni mnogo povedati. Stavbinski mojstri: posebno neki Jager se je odlikoval v Minneapolisu in slovel po drugih državah po zasnutkih za gradnjo vladnih palač. Meščani teh velikih mest še danes s ponosom pokažejo Jagerjeve izvršne arhitektonske zgradbe.

Pri obisku Bēthlehema v Pennsylvaniji mi je tajnik društva pokazal dve cerkvi, kateri je zasnoval za prekmurske katoličane in protestante domačin, čigar imena se ne spomnim. Majhna katoliška cerkev v baročnem slogu z oltarji in vsem slikovitim okrasom iz živo barvanega lesa se mi je zdela kot pravcat muzej pozne baročne umetnosti; gotovo je bila tudi unikum za Ameriko.

V glasbi se je tu in tam porajal skladatelj. Spomnim se odzivov nekaterih, ko je odbor SNPJ razpisal tekmo z nagrado za himno ali koračnico. Precej skladb je bilo predloženih, a ne vem, če je odbor katero sprejel ali ne. Neki starček, katerega sem srečal pri bratu Valentinu v Floridi, je prinesel harmoni-

ko in zagodel. Prsti so mu že otrpli in često je moral prenehati zaradi slabosti, a videl sem, da je bil pravi virtuoz.

Pred vilo so se ustavljali ljudje in poslušali, rekoč, da tako dovršenega muzikanta niso še nikdar prej slišali. V razgovoru mi je upokojenec razkazal snope svojih lastnih skladb za klavir in mi potožil, da so se vsega polastili nepošteni glasbeniki v Clevelandu.

Samo enega Slovenca v Ameriki sem poznal, ki si je izbral upodabljaljočo umetnost za svoj poklic. Gregorij Perušek (Gregory Prusheck) je bil vzlic vsem priznanjem med umetniki na razstavah v galeriji čikaškega Art Instituta revež, ki je s svojo majh-

Kupujte pri trgovcih, ki oglašujejo v tem listu! Svoji k svojim!

no družino živel v Chicagu in se kasneje preselil v Cleveland.

(Se nadaljuje)

ANTON M. LAVRISHA  
Attorney-at-Law | Odvetnik  
Bus. 692-1172 Res. 531-3413  
(F-X)

BRICKMAN & SONS  
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon &amp; East 222nd St. — Euclid, Ohio

## R &amp; D SAUSAGE COMPANY

15714 WATERLOO ROAD

CLEVELAND, OHIO 44110

PREKAJENO MESO — MESO ZA ZMRZOVALNIKE

Posebne cene pri velikih nakupih

BILL IN ANGELA RATAJC, LAST.

692-1832

Na debelo in na drobno

## REMODELING

RICHARD S. PRICE — CONTRACTING

Third Generation — All Home Renovations

7309 St. Clair Ave.

TEL. 391-4688

"My Only Business"

## ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street

Phone 481-3118

ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue

Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

Kar bi morali  
varčevalci vedeti  
o All Savers certifikatih.AmeriTrust odgovarja na 14 vprašanj, ki bi jih  
moral vsakdo postaviti o tej možnosti varčevanja.

OB 50. OBLETNICI SMRTI  
ODKAR JE PREMINULA  
NAŠA LJUBA, NEPOZABNA  
MAMA IN STARA  
MAMA

Johanna Stražišar

OB 25. OBLETNICI  
SMRTI ODKAR JE PREMINUL  
NAŠ NEPOZABNI  
OČE IN STARI OČE

Johan Stražišar

ki nas je za vedno zapustila  
16. decembra 1931.

Spominjamo se srečnih dni,  
ko še živela med nami si.  
Zdaj bivaš vrh višave jasne,  
tam sonce sreče Ti ne ugasne!

Žalujoci:

sin JOHN

VNUKA in VNUKINJI

Cleveland, O., 2. okt. 1981.

ki nas je za vedno zapustil  
19. januarja 1937.

25. let je že minilo,  
odkar si Ti zapustil nas,  
črna zemlja Te pokriva,  
na Te mislimo vsak čas.

Žalujoci:

sin JOHN

VNUKA in VNUKINJI

Cleveland, O. 2. okt. 1981.

Elect  
EDMUND J.  
TURK  
JUDGE

CLEVELAND  
MUNICIPAL COURT  
X Edmund J. Turk  
November 3, 1981



SLOVENSKA FOLKLORNA SKUPINA "KRES"

priredi

VEČER NARODNIH IN UMETNIH  
PLESOV

v soboto, 3. okt. 1981 ob 7.30 zvečer  
v SLOVENSKEM NARODNEM DOMU  
6417 St. Clair Avenue

Po sporedu zabava — igrajo "VESELI SLOVENC!"  
Dar \$4.00

Začeni s 1. oktobrom 1981 je začel AmeriTrust ponujati nove All Savers certificate. Mislimo pa, da morajo naše stranke vedeti, da ta novi certifikat ni za vsakega. Spodaj odgovarja AmeriTrust na vprašanja, ki bi jih moral postaviti vsakdo, predno bi se odločil za nakup tega certifikata.

V. Kaj je All Savers certifikat?

O. Zvezni kongres je omogočil enoleten, davka prost certifikat, znan po imenu All Savers. To je standardiziran varčevalski certifikat s pogoji, ki jih določa zakon. Osnovni pogoji bodo isti pri vseh finančnih ustanovah.

V. Najpomembnejša prednost?

O. Davčna ugodnost. Življenjska oprostitvev zveznega dohodninskega davka je določena za prvih \$1000, ki jih zasluži posameznik, ali prvih \$2000 na skupni prijavi dohodka. (Obresti, ki jih zasluži All Savers certifikat, so oproščene ohijskega in lokalnega dohodninskega davka.) Važno: Oprostitvev plačevanja zveznega davka je življenjskega značaja. Ne velja več, ko ste zaslužili nad \$1000 oz. \$2000 preko All Savers certifikata.

V. Obrestna mera na certifikatu?

O. Po zakonu, znaša obrestna mera na All Savers certifikatu 70% obresti, ki jih zaslužio enoletni certifikati zveznega zakladnega tajništva na najnovejši licitaciji le-teh.

Začeni s 1. oktobrom je obrestna mera 12.61%. Obrestna mera se bo spremenila 5. oktobra, po prihodnji licitaciji, potem pa enkrat mesečno. Obrestna mera na certifikatu, v veljavi na dan nakupa, bo ostala nespremenjena za dobo certifikata.

V. Ali bodo banke in hranilnice plačevale isto obrestno mero?

O. Skupna obrestna mera na certifikatu bo ista za vsako finančno ustanovo. Nekatere ustanove bodo morda plačevale nižjo osnovno obrestno mero, potem pa izenačile razliko z obrestnim obrestovanjem, končni zaslužek pa bo isti.

V. Ali je možnost obrestnih obresti?

O. Ako je osnovna obrestna mera 70% vsote, ki jo zaslužio 52-tedenski certifikat zveznega zakladnega tajništva, je odgovor "Ne". In še: Ako dovoljuje fi-

nančna ustanova dviganje zasluženih obresti pred iztekom enoletne dobe All Savers certifikata, ponujena obrestna mera mora biti nižja.

V. Ali je pri AmeriTrust minimalna vsota za posamezni All Savers certifikat?

O. Da, \$500 na certifikatu. Nad \$500 je možno dobiti certifikat v tisti vrednosti, ki si jo želite.

V. Ali je maksimalna vsota?

O. Ne, a vam bo pomagala obrestna mera, ki bo v veljavi na dan, ko boste kupili certifikat, ugotoviti, kolikšen naj bo vaš maksimum. Na primer: Ako je obrestna mera na All Savers certifikatu 10%, je maksimalna vsota za zakonski par, ki prijavi skupno prijavo dohodninskega davka \$20,000. Na ta način bi zaslužila \$2000 obresti, oproščene obdavčenja.

V. Koliko časa je denar vezan na certifikatu?

O. Eno leto.

V. In kaj, če bi potreboval varčevalec vloženi denar v sili?

O. Ako bi dvignil tudi najmanjšo vsoto, vloženo in vezano na All Savers certifikatu, bi se odpovedal oprostitvi plačevanja davka na vseh obrestih, ki jih je zaslužil certifikat. Poleg tega, moral bi plačati denarno kazen v vrednosti trimesečnih obresti.

V. Ali je možno dobiti posojilo, zadržano z denarjem, vloženim na All Savers certifikatu?

O. Da, ampak v tem slučaju je odpovedana oprostitvev plačevanja zveznega davka na vseh zasluženih obrestih.

V. Koliko časa bodo ti certifikati na prodaj?

O. All Savers certifikati bodo naprodaj samo 15 mesecev in sicer od 1. oktobra 1981 do 31. decembra 1982. Certifikati, nabavljeni med 1. oktobrom in 31. decembrom letos, bodo lahko obnovljeni še za eno leto, a je oprostitvev plačevanja davka na zasluženih obrestih živ-

ljenjskega značaja. Ko ste namreč zaslužili prvih \$1000 (\$2000 za skupno prijavo dohodka), ne boste več upravičeni do te davčne ugodnosti.

V. Kako naj ugotovim, ali je All Savers certifikat najboljša možna izbira za mene?

O. Primerjajte zaslužek na All Savers certifikatu z zaslužkom, ki vam bo ostal po plačanju davka na drugih investicijah, kot sta 6-mesečni Money Market certifikat in 30-mesečni Security certifikat. Razlika morda ne bo tako velika, kot mislite. In še: Ako je vaša obdavčevalna stopnja nižja od 30%, verjetno se vam ne izplača, da kupite All Savers certifikat. Zvezna obdavčevalna stopnja za 1. 1982 določa npr., da zakonca, ki prijavi skupno prijavo z obdavčevalnim dohodkom v znesku \$29,000 brez upoštevanja zaslužka od All Savers certifikata, morata plačati nekaj manj kot 30 odstotkov dohodka kot zvezni davek.

V. Ali naj bi še kaj drugega vzel v poštev?

O. Upoštevajte, da je All Savers certifikat vezan na eno leto, medtem ko je Money Market certifikat vezan na 6 mesecev. Tudi lahko dobite posojilo, zadržano z denarjem, vloženim na 6-mesečnem Money Market certifikatu. Ako pa uporabite All Savers certifikat za takšno posojilo, izgubite pravico do oprostitvev plačevanja zveznega davka na vseh zasluženih obrestih. Najbrž boste želeli, da bo vsaj del vaših prihrankov bolj likviden.

V. Ali je All Savers certifikat zavarovan?

O. Absolutno! Zavarovan je na isti način, kot je zavarovana vaša hranilna vloga in so zavarovani drugi bančni certifikati, do \$100,000.

Za razgovor o vašem osebnem načrtu za varčevanje z denarjem, obiščite najbližjo podružnico AmeriTrust. Za nekatere varčevalce bo All Savers certifikat priporočljiv, za druge pa bodo donosnejše navadne hranilne vloge ali certifikati, pri katerih bo treba plačati davek na obresti. Dovolite, da vam pomaga pri pravilni izbiri najmočnejša banka v Ohiu.

AmeriTrust

Member FDIC



## Kres Dancers Await Oct. 3 Performance

As the long awaited performance of the Slovenian Folkdancing Group Kres, Oct. 3 draws near, we would like to share with you our activities of the past four months.

We participated in many community festivals in Shaker, Willoughby Hills, and in Euclid at the Old World Days Festival. We were also at AMLA in Leroy Township and at the Octoberfest at the Cleveland Convention Center. One of the highlights of this summer for some of the lucky members was our European tour with Korotan. We performed for our fellow Slovenians in Italy and Austria.

We were representatives of the Slovenian Community in Cleveland, dedicated to our mission — to share with our brethren in Europe our deep pride and love for the richness of our common Slovenian heritage.

To help finance the trip for the Kres members, we held many fund-raisers. We set up refreshment booths at many local fairs. We featured Slovenian sausages, delicious homemade pastries as well as special treats donated to us by Nosan's Bakery. We also sponsored a car wash at Frankie's Fashion, courtesy of the owners Mr. and Mrs. Frank Fujs. To the owners of both of these establishments, we wish to express our deep gratitude.

Since our return from Europe in August, the entire group has concentrated on preparations for the "grand finale" of this dance season. Anyone who has had the oc-

casion of passing Baragov Dom on St. Clair Ave. must have heard the beckoning sound of polkas, waltzes and knee-slapping melodies. That is exactly what the members of KRES are doing: bending toward the sound and letting their feet "go happy."

This year's performance promises to especially please all who attend. The youngsters who hope to be the next KRES generation, will show the expertise they have already acquired. The group of young girls will touch many a heart with their symbolic dance of Slovenia.

The KRES dancers will present the Medley of Dances which they performed in Europe, as well as many new and interesting numbers choreographed by Mrs. Bernie Ovsenik and Mrs. Breda Loncar.

The last section of our program will be a skit depicting the traditional corn-husking scene as it is still celebrated today.

You are all cordially invited Saturday, October 3rd, at 7:30 p.m., to the Slovenian National Home at 6417 St. Clair Avenue. It will be an enjoyable experience.

Veseli Slovenci will be playing for the evening. Tickets are available at Frank Sterle's Country House, Tony's Polka Village, Baragov Dom, Jimmy Slapnik's Florist, and Petric's Barber Shop. Donation is \$4.00.

Come and join us for an evening of good times!

Cecilia Svigelj

## Swiss Haus Announces \$1.00 Membership

The Swiss Haus Family Restaurant at Nordic Village in Madison, Ohio is now offering DINING ONLY membership for \$1.00 each, or \$5.00 per family.

The regular Master Membership for \$29.00 includes dining privileges as well as access to the sports facilities. This includes free cross country skiing on a championship course, trail fees, 10% discount on all meals and use of other facilities as they develop. Also there will be a once-a-year gigantic party FREE with dinner included.

Joe and Marie Lah are two young Slovenians with a unique idea and they need the support of each of us.

Swiss Haus restaurant is located on State Route 307. Get off I-90 at Madison. Take 528 south for a mile, then turn left on route 307. It's about two miles down the road in the heart of rural country settlements.

Grand Opening is tentatively set for Oct. 30.

Joe and Marie and their three youngsters built the Swiss Haus restaurant and Nordic Village ski center (already in operation for 2 years), mostly by themselves. There is not a nail in this beautiful wooden structure. All seams are perfectly jointed. Come on out and see it. You won't believe your eyes. It's really beautiful.

Send your \$1.00 single, or \$5 family, or \$29 for Master Membership to Swiss Haus Restaurant, c/o American Home newspaper, 6117 St. Clair Ave., Cleveland OH 44103. Make checks payable to Swiss Haus Restaurant. (Membership Cards will be mailed to you.)

Name .....

Address .....

City, State, Zip .....

Phone Number .....

## FRANK MAHNIC, JR. TERMED, "OUTSTANDING"



State Rep. Frank Mahnic

The recipients of the Outstanding Young Men of America for 1981 award were announced by the Board of Advisors of Outstanding Young Men of America.

O.Y.M. makes these awards annually and is endorsed by the United States Jaycees.

Frank Mahnic, Jr., State Representative, District 11, has been selected as one of the Outstanding Young Men of America. "In receiving this distinctive honor, Representative Mahnic joins an elite group of young men from the entire United States who have demonstrated their excellence in professional endeavors and civic activities.

These men work diligently to make their citizens as well as their country a better place in which to live and deserve recognition for their outstanding achievements," chairman Doug Blankenship stated.

The purpose of the Outstanding Young Men of America Program is to recognize individual leadership. The young men included in this year's awards have been judged on the basis of their service to others, professional excellence, civic and profes-

sional recognition and community activities.

Only young men between the ages of 21 and 36 are eligible for nomination. Nominations are made by men's civic organizations, city and state officials, alumni associations, Chambers of Commerce, colleges, universities, and commandants of military installations.

Representative Mahnic is serving his second term in the Ohio House of Representatives. He formerly served on the Garfield Heights Board of Education and the Cuyahoga Valley Joint Vocational School Board of Education.

Rep. Mahnic has also served on the Garfield Heights Commission on Aging, Garfield Heights Recreation Board and the Garfield Hts. Bicentennial Committee. He served as President of the Slovenian National Home in Cleveland for four years.

Representative Mahnic has received the Slovenian Man of the Year Award from the Federation of Slovenian National Homes. He has been listed in Who's Who in American Politics and has also received the distinction of being in Who's Who in American Junior Colleges in 1975.

Rep. Mahnic is presently the Democratic Ward Leader in the City of Garfield Hts.

Representative Mahnic and his wife, Elsa, have two daughters, Lisa, 11, and Jennifer, 2. They reside at 11019 Plymouth Avenue.

He is a brother to twin sister Honey Iacaloni and Jim and Bill.

He is the son of the well

## Recipe

### RAGGEDY ANN CAKE

1 box cake mix (yellow, lemon, orange, white, pineapple, etc. with or without pudding.)

3 eggs

1/2 cup oil

1 small can mandarin oranges - use juice and all.

\* \* \*

Mix well. Bake in 3 eight or nine inch pans. (Greased and floured.) Bake at 350 degrees for 25 minutes.

### Topping

1 13 oz. or 16 oz. Cool Whip

1 large instant vanilla or pineapple cream pudding mix

1 small can (8 oz.) crushed pineapple (drained).

Mix well. Spread between layers and frost cake. Refrigerate.

Theresa Vegh  
Mentor, Ohio

## Happy Birthday

Mr. B. J. (Jerney) Hribar, 954 East 144 St., Cleveland, Ohio 44110 will celebrate his 100th birthday on Oct. 12.

Amy Klima will celebrate her 7th birthday on Oct. 4.

Helen Levstick celebrated her special day on Oct. 1.

Carolyn Budan Oct. 6).

Justine Zele Girod (Oct. 8).

Ann Hocerav (Oct. 8).

Mike Telich of Euclid, O. celebrates his 86th on Oct. 4. Mr. and Mrs. Mike and Irma Telich will celebrate their 60th anniversary on Oct. 5. They have resided at their home on E. 211 St. for 50 years and have belonged to Holy Cross church for 50 years.

Frank Suhadolnik, 1172 Norwood Rd., Cleveland celebrates his 73rd birthday on Oct. 7th.

Tini Kuret of Euclid, Oct. 3. Rose Bizily of Florida, Oct. 2nd.

Wishing the very best of health and happiness to all!

## Milakovich says Thanks

John Milakovich, 13th Ward Cleveland Councilman who lost his council seat in Tuesday's election, is taking the defeat in stride.

"The sun will come up again each morning," he said philosophically, (but Wednesday and Thursday rain obscured the sun). Continued Councilman Milakovich, "I wish to go on record and thank all the wonderful people who worked for me and thanks to all my constituents who made my years in Council so happy. It certainly was a pleasure meeting so many nice people."

When asked who he would support in the General Election for his downtown and ethnic area he said, "As of now I am uncommitted."

known Frank and Mary Mahnic who also have been outstanding contributors to the furthering of Slovenian culture in the United States.

## Memo: From Madeline

By Madeline Debevec

### CAPT. EDW. KOVACIC TO SPEAK ON "CRIME AND DRUGS"

Captain Edward P. Kovacic will speak at the Euclid Pensioners Club meeting on Wednesday, October 7 at 1 p.m. at the Slovenian Society Home, Reher Ave., Euclid, Ohio. The subject will be "Crime and Drugs". Guests are welcome.

(Don't miss this opportunity to hear one of the best speakers in the country. You will hear some informative stories that will make your hair stand on end!) — M.D.

There will be a Clambake and Steak Dinner for the benefit of Slovenska Pristava on Sunday, October 4. Serving time is from 2-4 p.m.

Tickets are \$8.50 for the Clambake and \$7.50 for the Steak Dinner. Contact Ed Veider at 944-7009.

At 1:30 p.m. Rev. Franci Godec will say a Mass. Rev. Godec is a young priest from Slovenia who is visiting his relatives in the Cleveland and Chicago areas.

### WE HEAR THAT:

James Perusek Promoted  
James Perusek was recently named section manager of contract administration for general and mechanical construction services at the Babcock and Wilcox Co. in Barberton. A 1969 graduate of Cleveland State University with a bachelor of science in civil engineering, he has worked for the company since 1977. Perusek, the son of William Perusek of Cleveland, is married to the former Catherine Wills, daughter of Raymond Wills of Briardale Avenue.

Rev. Jerse Sec. of Priests Senate

Rev. William Jerse has been elected secretary of the Priests' Senate from the Cleveland, Akron area. He is associate pastor of Immaculate Heart of Mary in Cleveland and was ordained in 1980.

The Slovenian Folkdancing Group Kres is presenting a program of Folk and Artistic Dances on Saturday, October 3rd at 7:30 p.m. at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. The dancers will be accompanied by the Duke Marsic Orchestra. Everyone welcome!!

### A SPEEDY RECOVERY TO:

Ken Tomsick of Chardon Rd., Euclid, Ohio is recuperating at home following surgery.

Mrs. Jean Macerol of Norwood Rd. recently underwent surgery and is recuperating at home.

Tabor DSPB of Cleveland will sponsor its Annual Dinner Dance on Saturday, Oct. 17 at the Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. Dinner will be served from 7-9 p.m. The meal will be prepared by Steffie Smolic and her crew. Following the dinner, music will be provided

ed by "Veseli Slovenci". For tickets and further information, contact Phil Oreh at 943-4681.

### American Slovene Club Meets Oct. 2

The American Slovene Club will meet Monday, Oct. 5 at 7:30 p.m. at Broadview Savings, East 260 St. and Lake Shore Blvd., Euclid, O. There will be a speaker from the Greater Cleveland Growth Association. Members are invited to bring guests.

### ST. MARY'S PARISH ALTAR AND ROSARY SOCIETY BAKE SALE

St. Mary's Parish Altar and Rosary Society is sponsoring a Bake Sale on Sat., Oct. 10 and Sunday, Oct. 11 at the school auditorium.

### TRAVEL NEWS

Victor Derling of Madison, Ohio vacationed in Slovenia, and Augsburg, Bavaria, Germany. This was Mr. Derling's first trip to Europe since he arrived in America 38 years ago.

His daughter, Maria Lah of Willoughby Hills, Ohio accompanied him on the trip mixing business transactions with pleasure.

Joseph and Mary Kokal of Cleveland, Ohio are visiting their son Lt. Andrej Kokal, U.S.A.F. in Tucson, Arizona. In December he will be transferred to England.

Club DSPB of Cleveland, will sponsor its Annual Dinner-Dance on Saturday, October 10, at 7 p.m. at St. Vitus Auditorium. The young, dynamic "Jasmin Orchestra" will provide music for your listening and dancing pleasure. Donation is \$7.00.

Tickets are available at Baragov Dom, from members or by calling Vinko Rozman at 881-2852.

Military Service News  
Marine Pfc. Joseph Ponikvar has reported for duty with the 1st Force Service Support Group at Camp Pendleton, Calif.

The son of Leon and Kathy Ponikvar of Freed Drive in Eastlake joined the Marine Corps in October, 1978.

2nd Lt. Kevin Rak is one of about 400 persons wearing an Army uniform for two months, becoming acquainted with military health professions.

Rak is attending medical school under the Army's Health Professions Scholarship Program (UPSP). Upon completion of their schooling, the HPSP students will serve on active duty to help the Army meet its medical needs.

A student at the Medical College of Wisconsin, he is undergoing training at Fort Leonard Wood, Mo. Lt. Rak is the son of Mr. and Mrs. Vincent Rak of Empire Road in Wickliffe.

Anniversary Greetings to: Dr. Anthony and Mrs. Spech celebrated their 30th anniversary on Sept. 29.

(Please turn to page 6)

## PRE-JUBILEE DINNER AT ST. VITUS

By DAN J. POSTOTNIK

All parishioners, present and former, as well as friends are cordially invited to attend the St. Vitus pre-Jubilee Chicken or Pork Dinner, that will be held on Sun., Oct. 4 at St. Vitus Auditorium, corner of Glass Ave. and Norwood Rd., just south of St. Clair Ave.

Serving will start at 11:00 a.m. and continue to 2:00 p.m. Donation is \$5.00.

The head cook will be Josie Godic, assisted by Ann Kern, and of course, aided by our unsung volunteer ladies from Mothers Club. This group has been known for years for preparing excellent home

cooked meals which have drawn praise even from non-Slovenians from various parts of Northeast Ohio.

So, won't you mark your calendar for Sun., Oct. 4th. You will not only enjoy a fine dinner but at the same time contribute toward the renovation of our church for that memorable day which is coming up in the Fall of 1982 — the 50th Anniversary of the new St. Vitus Church. We will indeed have a big celebration then.

Tickets are available at the St. Vitus Rectory, and from all Holy Name members. Get yours as soon as possible.

## Enjoys Paper

Editor:

I sure enjoy the Friday edition of the American Home. I would be lost without it — believe me.

Jennie Fonda  
Euclid, Ohio

## Donates \$25.00

Editor:

I am enclosing my check for \$25.00 to help keep up your fine work in publishing the American Home paper.

Angela Winter,  
Cleveland, O.

## St. Paul's Reunion

The St. Paul Ladies Sodality of Euclid will have its annual reunion at the Europa Chalet, 911 East 185 St. on Wed., Oct. 14 at 6 p.m. Buffet begins at 6:30 p.m.

Cost is \$10.50 per person. Reservations must be made by Oct. 4th. Call Tillie Marzlihar, 531-2616 or Marie Seme Hosta 531-3757.

WRITE to Letters to Editor  
American Home, 6117 St. Clair  
Ave., Cleveland, O. 44103. Include name, address, phone number.



# Memo... From Madeline

(Continued from page 5)

Mike and Irma Telich are celebrating 60 years of marital bliss on Oct. 5.

John and Marjorie Lokar of L&M Tobacco and Candy Co. celebrated their 49th anniversary recently.

John and Jean Prusnick of Chardon, Ohio marked 42 yrs. on Oct. 7.

Paul and Nettie (Pecon) Peccek observe 41th anniversary on Oct. 12.

Edward and Alice Delly will be married 44 years on Oct. 9.

James and Marilyn Check-

man of California have their 21st anniversary on Oct. 8. Marilyn is the daughter of Ann Gornick Gzybowski.

## Slovenian Language Class at St. Vitus

Beginning on Tuesday evening, October 15, Mrs. Breda Loncar will be teaching a class in Slovenian at St. Vitus School on Glass Ave. The class will last 15 weeks and will meet each Tuesday evening from 6:30 to 8:30 p.m. The emphasis will be on practical use of the language in speaking, writing and understanding. The number of students will be limited to 25. The fee for the course will be \$30. The parish office will accept pre-registration. Or merely come to the first class. At the time of registration you will be able to purchase the textbook.

## NEW BIRTHS

Mary and Stanley Miklavcic of E. 242nd Street, a son, Michael Stanley, on Aug. 16, weighing 7 lbs., 14 oz.

Laura and Frank Zevnik of Monterey Avenue, a daughter, Alison Marie, on Aug. 17, weighing 7 lbs. 7 oz. Congratulations!

Pianist Grant Johannesen, President of The Cleveland Institute of Music, will conduct a piano repertory class Tuesday, Oct. 6 at 2:00 p.m. at The Institute. The class, to be held in the Pavilion auditorium, is free and open to the public.

The Vincentian Sisters of Charity announce their Annual Swiss Steak Dinner and Benefit Drawing Sunday, Oct. 11. Dinners served from 11:30 a.m. to 6:00 p.m. Cost is \$5.00 per adult and \$2.50 for children 12 and under.

Besides the dinner there will be a Bake Sale, Gift Shop, and Christmas Boutique. The Vincentian Sisters of Charity are located at Lumen Cordium High School, 233 Union Street, Bedford, O.

St. Vitus Pre-Jubilee Dinner featuring Chicken or Pork will be held on Sunday, October 4 at St. Vitus Auditorium. The dinner is being sponsored by the Holy Name Society and Mothers Club. Serving is from 11:00 to 2:00 p.m. Donation is \$5.00.

Congratulations to Frank and Georgine Krasovec on the occasion of their 25th wedding anniversary on Tuesday, October 6 from children Frank, Karen and Sher-

yl, and from Mr. and Mrs. John Jevnikar, Georgine's parents from East Park. Frank is proprietor of Norwood Pharmacy on E. 135 St. in Cleveland.

Slovenian language classes will begin at Maple Hts. High School, 5500 Clement Drive, off Broadway, on Monday, October 5, 1981. Classes will be each Monday evening from 6:30 to 8:00 p.m. in room 205. The new instructor this year is Nada Kokal, who was born in Slovenia and received her elementary education there. She attended East High School and Baldwin Wallace College.

The course will last 10 weeks and the textbook will be Vol. I of the Gobetz-Loncar Slovenian Language Manual.

The format in the class will be study of Slovenian until about 7:45, while the last 15 or 20 minutes will be devoted to learning Slovenian songs.

Persons interested in acquiring a basic knowledge of Slovenian are encouraged to enroll.

Congratulations to Jeanie Orehek of Cleveland, Ohio.

She was awarded scholarships from two Slovenian fraternal societies, AMLA - American Mutual Life Association, and KSKJ - American Slovenian Catholic Union. She began classes this week at John Carroll University and hopes to pursue a career in the medical field.

Jean is the daughter of Al and Betty Orehek and granddaughter of Anna (Orazem) Zak.

Congratulations and Best Wishes.

## Singers Preparing for Glasbena Concert

Members of the Glasbena Matica Chorus, under the direction of Vladimir Maleckar, are hard at work preparing for their Fall Concert, which will be held on Saturday, October 24, at 7:00 p.m. at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave.

Reserve this date for a very pleasant and entertaining evening.

Charles Tercek

## Meeting

St. Mary Magdalene Lodge No. 162 KSKJ will have their meeting Wed., Oct. 7 at 1:30 p.m. in the Social Room of St. Vitus Auditorium. After the meeting a social will follow.

Regular monthly meeting of the St. Mary's P.T.U. (Collinwood) will be held on Thursday, Oct. 8, at 7:30 p.m. in the Study Club Room. All parents of our school chil-

dren and anyone else who is interested, is most cordially invited to attend.

Mrs. Matthew Hozjan  
(Corresponding Sec.)

## \$25.00 for New Press

Editor:

Enclosed is a check for \$25. It is a donation toward your newer printing press in memory of my dear brother-in-law Raymond J. Magayna on the 1st anniversary of his death, Sept. 22, 1980.

Albina M. Zimmerman

A Reminder — All singing societies, Slovenian Homes and other Slovenian organizations who list their rosters in our newspaper are reminded to send information about their upcoming events so that we can list them free in our Calendar of Events which is published every Tuesday.

In this way scheduling conflicts can be avoided.

— SUPPORT YOUR SLOVENIAN HERITAGE —  
TALK YOUR ETHNIC FRIENDS INTO SUBSCRIBING TO THE AMERICAN HOME NEWSPAPER —  
"WE'RE FOR YOU"

## In Loving Memory

1905

1981



It is with deep sadness in our hearts that we announce the passing of our dearly beloved aunt

## MARY PINCULICH (nee Brinsek)

Our loved one was born July 7, 1905 in Cleveland, Ohio, and entered into rest on Aug. 25, 1981 after a short illness.

She was an employee of Richman Bros. Co. for over 20 years, and a long time member of the following organizations: Lodge Danica No. 11, AMLA; St. Mary Magdalene Lodge No. 162 KSKJ; and Euclid Pensioners Club.

Services were held on Aug. 29, 1981 from Grdina Lakeshore Funeral Home with a Mass of the Resurrection at 9:00 a.m. in St. Christine Church. Our heartfelt thanks are extended to Rev. Ralph Hudak who celebrated the Mass, led the rosary at the Funeral Home, and for his gravesite prayers at Calvary Cemetery.

We are deeply grateful to the members of her lodges and Euclid Pensioners Club who paid their respects in such large numbers, and expressed their touching sentiments. Special thanks to the members of St. Mary Magdalene Lodge No. 162 KSKJ who prayed the rosary.

Deep appreciation is extended to everyone for their beautiful floral pieces, Mass offerings, and donations to the Slovene Home for the Aged in her memory. From the depth of our hearts we thank all who attended the wake, the church services, and accompanied our beloved to her final resting place.

Special thanks to the pallbearers: Ernest Malnar, Joe Valencic, Frank Zeleznik, Chester Koeth and Edward Steele.

Thank you cards were sent to all who remembered us and our dear one. If by chance we missed anyone, please accept our apology, and may this public notice serve as a special thanks to you.

It broke our hearts to lose you,  
But you did not go alone,  
For part of us went with you  
The day God took you home.

Sadly missed by:

ROBERT J. DOLGAN, ERNEST MALNAR,  
GENEVIEVE MALNAR, THERESA MALNAR,  
MARY ANN STEELE — nephews and nieces  
Cleveland, Ohio, Oct. 2, 1981.

## IN LOVING MEMORY

OF THE THIRD ANNIVERSARY OF THE DEATH  
OF MY LOVING HUSBAND,  
FATHER AND GRANDFATHER



## FRANK A. SODNIKAR

who passed away Oct. 5, 1978

Three years have gone by already  
Since the dear Lord called you so suddenly  
And left an empty place among us.  
But in our hearts you live as you always did  
And we pray for your eternal happiness.

Sadly missed by:

Wife, Marian  
Son, Frank M., and wife, Ellen  
Daughter, Maryanne Shillito and husband Daniel G.  
Grandchildren: Matthew and Margaret Sodnikar  
Daniel J. and Kevin Shillito  
Sister, Anna Fortuna

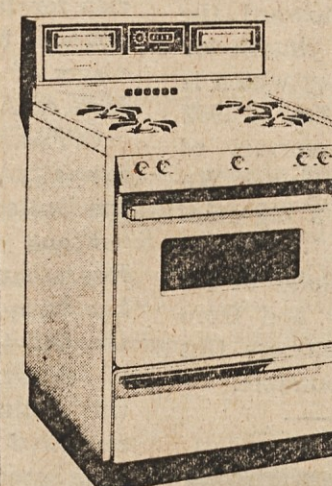
Euclid, Ohio, Oct. 2, 1981.

## YOU WON'T WASTE ENERGY ANY MORE!

Choose From Any of the Three Best Tappan Gas Ranges

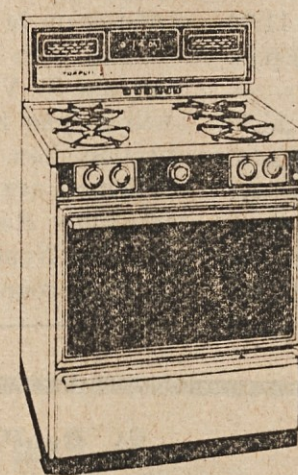
AS LOW AS

\$299



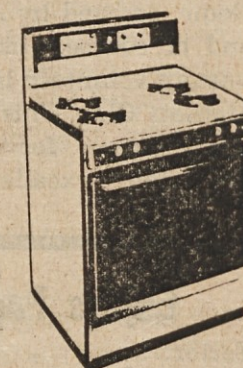
No Pilot.

Save energy and money with a pilotless TAPPAN gas range.



No Pilot.

Save energy and money with a pilotless TAPPAN gas range.



No Pilot.

Save energy and money with a pilotless TAPPAN gas range.

## FREE DELIVERY! FREE INSTALLATION!

SAVE GAS, SAVE MONEY WHEN YOU REPLACE WITH NEW  
ENERGY-EFFICIENT GAS APPLIANCES.

SINCE 1938, TAKING CARE OF YOU BEFORE AND AFTER THE SALE

**NORWOOD FURNITURE, INC.**  
**6202 St. Clair Ave. 361-3634**  
John Susnik & Sons — Park Free in our Lot

## It pays to be Independent.

6%  
PASSBOOK SAVINGS

3%  
INTEREST CHECKING

EARN THE HIGHEST INTEREST  
ON PASSBOOK SAVINGS AND INTEREST-CHECKING  
IN CUYAHOGA COUNTY

**INDEPENDENT SAVINGS**

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132  
731-8865  
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119  
486-4100

## IN LOVING MEMORY

OF OUR MOTHER  
WHO PASSED AWAY  
3 YEARS AGO  
OCTOBER 1, 1978

Mrs. Ursula Sepic Ule

Memories of her  
Will never leave us.

Sadly missed by:  
son and daughter-in-law  
Charles F. and Honey Sepic  
and  
daughter Rose Homovec